
L'usage de tout système électronique ou informatique est interdit dans cette épreuve

Traduire en français le texte ci-dessous.

CANCER EXPORTER

The World Health Organization has been working for three years on an agreement with 171 countries to prevent the spread of smoking-related diseases, especially in the developing world. The convention would ban tobacco advertising, put a heavy tax on products, and require large warning labels on cigarette packages.

However, the United States is trying to undermine¹ this anti-tobacco agreement. Not only did the US oppose the taxes, the labels, and even the minimum age for sales to minors, it also criticized the advertising ban because it limited the "free speech" of tobacco corporations.

Today, America is the largest exporter of tobacco-related diseases. Smoking is on the decline here, but it is on the rise from Eastern Europe to Asia. Tobacco is now killing 4.9 million people a year. At this rate, WHO figures the death toll will reach 10 million a year within a generation -- with 70 percent of the deaths in developing countries.

"We used to think the major export of the US to developing countries was technology for health or farming," says University of Michigan's Ken Warner, "Now our contribution is lung cancer." Americans are fighting tobacco addiction at home while our government is supporting it abroad.

This week, the administration urged Congress to pass a \$15 billion plan to fight AIDS: "When we see a plague leaving graves and orphans across a continent," President Bush said, "we must act."

But when it comes to tobacco, we are standing outside the world community like a nicotine junkie on a city sidewalk².

Ellen Goodman, The Washington Post, May 6, 2003
(adapted)

1. to undermine = to weaken, to sabotage

2. sidewalk (US) = pavement (GB)